

Contents

1	Introduction	1
1.1	Germany—A Multilingual Migration Society	2
1.2	Multilingualism and Subjectivation in Schools	3
1.3	Racism and Raciolinguistics: The Necessity of a Conceptualization	5
1.4	The Research Problem: (Non-)Racialized Subjects’ Language Use and Subjectivation	6
1.5	Outline of the Thesis	7
2	Race	11
2.1	What is Racism? Historical Perspectives on a Modern System	11
2.2	Critical Race Theory and Rassismuskritik	14
2.3	Being White, of Color, and Black: Conceptualizing Terminology	16
2.4	Othering	19
2.4.1	Markers	19
2.4.2	Terminologies	20
2.4.2.1	“Kultur” (‘Culture’)	20
2.4.2.2	“Ausländer*in” (‘Foreigner’)	21
2.4.2.3	“mit Migrationshintergrund” (‘with Migration Background’)	21
2.4.2.4	“Integration” (‘Integration’)	23
2.4.3	Summary	23
2.5	Racism in Schools	23

2.5.1	Teachers	24
2.5.2	Students	25
2.5.3	Grading and School Tracks	26
2.6	Summary	28
3	... And Language: A Raciolinguistic Perspective	29
3.1	The Linguistic Market	29
3.2	... In Schools in Germany	31
3.2.1	The Monolingual Habitus	32
3.2.2	Language Classes and Language Hierarchies	34
3.2.3	Summary	37
3.3	Discrimination via Language: Linguicism and Native Speakerism	38
3.4	Raciolinguistics	42
3.5	Summary	48
4	Subjectivation Theory	49
4.1	The Becoming of Subjects through and by Discourses, Interpellation, and Subordination	49
4.2	Schooling and Subjectivation: Being Re-Positioned as (Non-)Racialized Speaking Subjects	57
4.3	Summary and Research Questions	61
5	Research Design and Methodology	63
5.1	Qualitative Research	63
5.2	Methodology	64
5.3	Data Collection	65
5.3.1	Episodic-Narrative Interviews: A Retrospective Approach	65
5.3.2	Sampling and Recruiting Participants: A Critical Reflection	69
5.3.3	Participants and Interviews	73
5.4	My Raciolinguistic Positioning: On being Re-Positioned as a White, Normative German Speaker	80
5.4.1	On being Re-Positioned as White	81
5.4.2	On being Re-Positioned as a Normative German Speaker	86
5.5	Ethical Considerations	88

5.5.1	Power Relationships: Interviewing from a Positioning as the Raciolinguistic Norm	88
5.5.2	Interviewer-Interviewee Relationship	93
5.6	Data Treatment and Analysis	95
5.6.1	Transcription and Translation	95
5.6.2	Analysis: Positioning Theory	97
5.6.3	Coding and Analysis	98
5.7	Summary	103
6	Who Speaks?	105
6.1	Black Subjects: “Weil ich Schwarz bin” (‘Because I am Black’)	105
6.2	Being Re-Positioned as “Ausländer” (‘Foreigner’)	110
6.3	Being Re-Positioned as “mit Migrationshintergrund” (‘with Migration Background’)	112
6.4	Being Re-Positioned as “Migranten” and “Aussiedler” (‘Migrants’ and ‘Resettlers’)	114
6.5	The Construction of Germanness as Whiteness	115
6.6	Re-Positionings along Nationalities	117
6.7	On not (always) being Positioned as the Other or on the Way to Whiteness	121
6.8	Summary	125
7	Language Use in School	129
7.1	School as a German Speaking Space and How Interviewees Discuss Language Use	129
7.1.1	“Immer Deutsch” (‘Always German’)	130
7.1.2	Exceptions: Bilingual Schools, Breaks, and Language Classes	134
7.1.3	The Co-Naturalization of Race and Language	135
7.1.4	Which Language Competences Count Toward ‘Plurilingualism’?	136
7.1.5	Summary	139
7.2	In Class	140
7.2.1	General Impressions	140
7.2.2	German Classes	142
7.2.3	‘DaZ’-classes	145
7.2.4	‘Foreign Language’ Classes	150
7.2.5	‘Heritage Language’ Classes	153
7.2.6	Summary	156

7.3	During Breaks	156
7.3.1	Non-German Language Use Possible Because Teachers were not Around	157
7.3.2	Normalized Discourses: The ‘Luxury’ of Speaking Non-German Languages	159
7.3.3	Mostly German	160
7.3.4	Summary	161
7.4	Language Bans	162
7.4.1	The Crucial Role of Elementary School	162
7.4.2	Rejection and Understanding of Language Bans	169
7.4.3	Summary	173
7.5	Summary	174
8	Raciolinguistic Positionality: Having been Re-Positioned as (In)Competent Language Speakers	179
8.1	Speakers of ‘Prestigious’ Languages: On (Not) Having Been Positioned as Expert Speakers	179
8.1.1	The Raciolinguistic Relevance of (Not) Having Been Re-Positioned as Expert Speakers of French	180
8.1.2	The Raciolinguistic Relevance of (Not) Having Been Re-Positioned as Expert Speakers of English	196
8.1.3	Overview and Summary	207
8.2	The Raciolinguistic Others	209
8.2.1	...Who Did Not Speak German Well Enough	210
8.2.2	...Who Received ‘Compliments’	215
8.2.3	Summary	219
8.3	Summary	220
9	Power Relationships	225
9.1	Unfair Treatment: Raciolinguistic Othering and the Importance of Good Grades	225
9.2	The (Im)Possibilities of Resistance	231
9.3	Summary	241
10	Conclusion	243
10.1	Revisiting the Research Questions	243
10.1.1	Experiences of Language Use	244
10.1.2	The Racialized Notion of Language Use	246

10.1.3	Raciolinguistic Positionality: The Norm and the Other	250
10.2	Implications	252
10.3	Limitations and Directions for Future Research	256
References		261